

1. Môže byť vnútroštátna právna úprava, akou je pravidlo 67 rokov, ktorá vedie k rozdielnemu zaobchádzaniu na základe veku, odôvodnená napriek tomu, že nie je možné jednoznačne na základe súvislosti jej prijatia ani iných informácií zistiť, na aké ciele bola táto právna úprava prijatá?
2. Nejde vnútroštátna právna úprava týkajúca sa odchodu do dôchodku, akou je pravidlo 67 rokov, z ktorej neexistuje žiadna výnimka a ktorá nezohľadňuje, aká bude výška starobného dôchodku, ktorý sa bude vyplácať dotknutej osobe, nad rámec toho, čo je na dosiahnutie sledovaného cieľa primerané a nevyhnutné?

(¹) Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Giudice di pace di Mestre (Taliansko) 24. marca 2011 — Trestné konanie proti Asadovi Abdallahovi

(Vec C-144/11)

(2011/C 152/30)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Giudice di pace di Mestre

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Asad Abdallah

Prejudiciálne otázky

1. Bráni smernica 2008/115/ES (¹) takej vnútroštátnej právnej úprave, akou je ustanovenie článku 10a legislatívneho dekrétu č. 286 z 25. júla 1998, ktoré považuje za trestný čin, za ktorý je možné uložiť peňažný trest od 5 000 do 10 000 eur, samotný vstup príslušníka tretej krajiny na štátne územie alebo jeho zadržanie na tomto území v rozpore s predpismi v oblasti prístahovalectva?
2. Môže byť článok 2 ods. 2 písm. b) smernice 2008/115/ES vykladaný tak, že z pôsobnosti záruk stanovených vyššie uvedenou smernicou vylučuje vyhostenie ako alternatívnu sankciu podľa článku 16 ods. 1 legislatívneho dekrétu č. 286 z 25. júla 1998 v dôsledku spáchania trestného činu samotného vstupu na štátne územie alebo zadržania na tomto území podľa článku 10 legislatívneho dekrétu č. 286 z 25. júla 1998?

(¹) Ú. v. EÚ L 348, s. 98.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal (Spojené kráľovstvo) 25. marca 2011 — Secretary of State for Work and Pensions/Lucja Czop

(Vec C-147/11)

(2011/C 152/31)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Upper Tribunal

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Secretary of State for Work and Pensions

Žalovaná: Lucja Czop

Prejudiciálne otázky

V prípade, že žiadateľka:

- a) je poľskou štátnou príslušníčkou;
- b) pricestovala do Spojeného kráľovstva pred prístupím svojej krajiny k EÚ;
- c) usadila sa ako samostatne zárobkovo činná osoba v zmysle článku 49 ZFEÚ (predtým článok 43 ES);
- d) ostala v Spojenom kráľovstve po prístupí svojej krajiny a pokračovala v činnosti ako samostatne zárobkovo činná osoba;
- e) už nie je samostatne zárobkovo činnou osobou a
- f) je rodičom, ktorý má v skutočnosti v starostlivosti dieťa, ktoré pricestovalo do Spojeného kráľovstva a bolo zapísané vo všeobecnej vzdelávacej inštitúcii po prístupí, a to po tom, ako ukončila činnosť ako samostatne zárobkovo činná osoba,

má žiadateľka právo na pobyt v Spojenom kráľovstve na základe toho, že (samostatne alebo kumulatívne):

- a) je uplatniteľné nariadenie č. 1612/68 (¹) v spojení s konštatovaniami Súdneho dvora Európskej únie v rozsudkoch zo 17. septembra 2002, Baumbast a R/Secretary of State for the Home Department, C-413/99, Zb. s. I-7091, z 23. februára 2010, London Borough of Harrow/Ibrahim, C-310/08, zatiaľ neuvyverejnený v Zbierke, a Teixeira/London Borough of Lambeth, C-480/08, zatiaľ neuvyverejnený v Zbierke;
- b) existuje všeobecná zásada práva Únie, ktorá stavia na roveň postavenie zamestnancov a samostatne zárobkovo činných osôb;
- c) pričom, ak by žiadateľka toto právo nemala, by sa ohrozila sloboda usadiť sa alebo by sa jej vo výkone tejto slobody bránilo?

(¹) Ú. v. ES L 257, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 15.